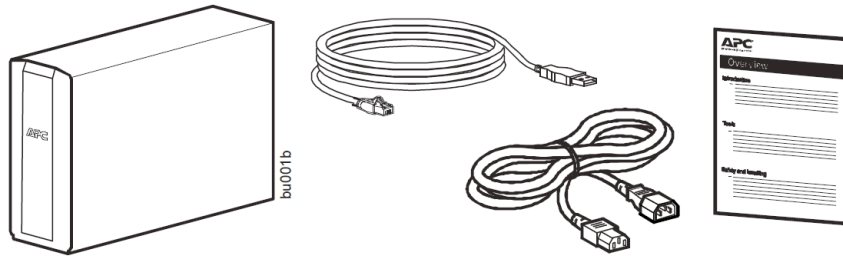


Кратко ръководство на потребителя за Back-UPSTM Pro BR650/900/1300/1600MI



I. Безопасност и обща информация:

Проверете съдържанието на опаковката при получаване. При наличие на повреда уведомете превозвача и търговеца.

Следващата част на това ръководство съдържа важни инструкции, които трябва да следвате по време на инсталирането и при поддръжката на UPS и батериите му.

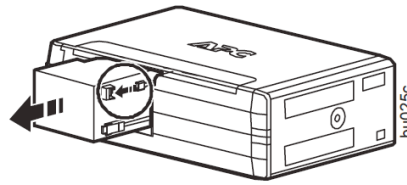
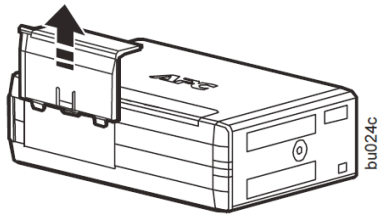


ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР ИЛИ ЕКСПЛОЗИЯ

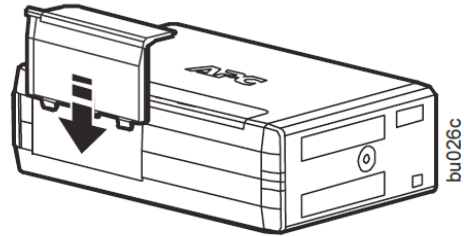
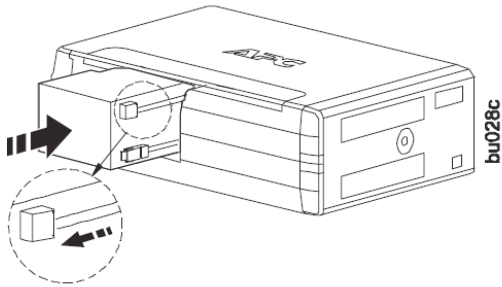
- UPS модулът е предназначен само за употреба на закрито.
- Не използвайте този UPS на пряка слънчева светлина, не го мокрете и не го използвайте в среда с много прах или високо ниво на влажност.
- Свържете захранващия кабел на UPS директно към електрическия контакт.
- Уверете се, че въздушните отвори на UPS не са блокирани. Винаги поставяйте UPS по начин, който позволява на устройството да се вентилира правилно.
- Обслужването на батериите трябва да се извършва или контролира само от квалифициран персонал, който е запознат с необходимите предпазни мерки при работа с батерии.
- Батерията може да представлява риск от токов удар и изгаряне от късо съединение.
- Повредените батерии могат да достигнат температури, които може да изгорят кожата ви и различни повърхности.
- Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

II. Свързване на батерия: Това устройство идва с батерия, която не е поставена.

BR650MI /BR900MI



1. Махнете капака на отделението за батерии 2. Извадете батерията и свържете жицата



3. Бутнете батерията в устройството 4. Поставете капака на отделението за батерии

III. Инсталиране на PowerChute™ Personal Edition Software:

Използвайте софтуера PowerChute™ Personal Edition, за да конфигурирате настройките на вашия UPS. По време на спиране на тока, PowerChute ще запази всички файлове, които сте отворили и ще изключи компютъра. Когато токът дойде, той ще рестартира компютъра ви.

Бележка: PowerChute е съвместим само с операционната система на Windows. Ако използвате Mac OSX, моля използвайте стандартната функция за изключване, за да защитите системата си. Ако имате въпроси, моля виждате документите, които идват с вашия компютър.

Инсталиране:

Използвайте кабела, който идва с Back-UPS, за да свържете Serial Data порта на Back-UPS с USB порта на вашия компютър. Моля, отидете на www.apc.com чрез компютъра си. Там потърсете за "PowerChute Personal Edition" след което натиснете "View Details", за да изтеглите най-новата версия на PCPE софтуера. Натиснете линка за изтегляне и изберете Software product. След това изберете правилната за вас операционна система. Следвайте инструкциите, за да свалите софтуера.

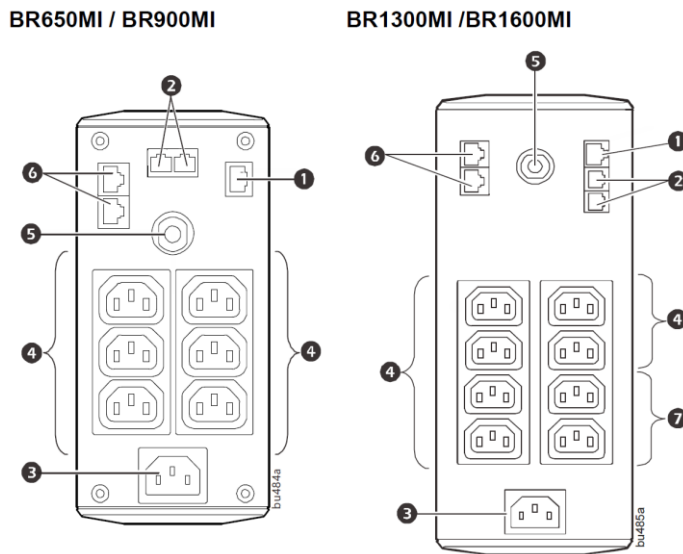
IV. Свързване на устройството:

Резервни батерии и защитени от пренапрежение изводи

Когато Back-UPS получава захранване, резервните батерии и защитените от пренапрежение изводи захранват свързаните към тях устройства. При спиране на тока или друг вид проблем с променливия ток, изводите на резервната батерия получават захранване за ограничен период на време от Back-UPS.

Свържете оборудване като принтери, факс машини, скенери и други периферни устройства, които не изискват резервното захранване на батерията само към защитените

от пренапрежение изводи. Тези изводи осигуряват пълна защита от пренапрежение дори, ако Back-UPS е изключен.



- 1. USB и Serial Data порт:** За да използвате PowerChute Personal Edition, моля свържете включените в комплекта USB кабел или опционалния serial кабел (не е включен в комплекта).
- 2. Защитени от пренапрежение портове за телефонен кабел:** Свържете телефонен кабел в IN порта и свържете модем към OUT порта.
- 3. Вход за променлив ток:** Използвайте кабел, за да свържете устройството към променлив ток.
- 4. Изводи за резервна батерия със защита от пренапрежение:** По време на спиране на тока или други проблеми с променливия ток, изводите на резервната батерия получават захранване за определен период на време от Back-UPS. Свържете към тях важните за вас устройства като десктоп компютри, компютърни монитори, модеми или други устройства, които съдържат важни данни.
- 5. Прекъсвач:** Рестартира системата в случай на претоварване.
- 6. In/Out Ethernet портове със защита от пренапрежение:** Използвайте Ethernet кабел, за да свържете кабелен модем към In порта и свържете компютър към Out порта.
- 7. Защитени от пренапрежение изводи:** Тези изводи осигуряват пълна защита от пренапрежение дори, ако Back-UPS е изключен. Свържете към тях оборудване като принтери и скенери, което не изисква захранване от резервната батерия.

V. Употреба:

Дисплей за пестене на енергия

Интерфейсът на дисплея може да бъде конфигуриран така, че да свети непрекъснато или да потъмнява след период на неактивност с цел пестене на енергия.

- 1. Режим на пълен работен ден:** Натиснете и задръжте DISPLAY за две секунди. Дисплеят ще светне и Back-UPS ще подаде звуков сигнал, за да потвърди режима на пълно работно време.
- 2. Режим на пестене на енергия:** Натиснете и задръжте DISPLAY за две секунди. Дисплеят ще потъмнее и Back-UPS ще подаде звуков сигнал, за да потвърди режима за пестене на енергия. Докато сте в този режим, дисплеят ще светне, ако натиснете даден бутон и ще потъмнее след период на 60 секунди неактивност.

Чувствителност на устройството:

Настройте чувствителност на Back-UPS, за да контролирате кога да се включва захранването от батерия; колкото по-голяма е чувствителността, толкова по-често ще се включва захранването от батерия.

1. Back-UPS трябва да е изключено, но да е свързано към променлив ток.
2. Натиснете и задръжте бутона за захранване за 6 секунди. Лентата Load Capacity ще се появява и ще изчезва, което показва, че Back-UPS е в режим на програмиране.
3. Натиснете бутона за захранване отново, за да преминете през всички опции в менюто. Спрете, когато достигнете до избраната от вас чувствителност. Back-UPS ще подаде звуков сигнал, за да потвърди избора ви.



Ниска чувствителност

156-300 Vac

Входният волтаж е изключително висок или нисък (не се препоръчва при свързване на компютърни устройства).



Средна чувствителност (подразбиране)

176-294 Vac

Back-UPS често включва захранването от батерията.



Висока чувствителност

176-288 Vac

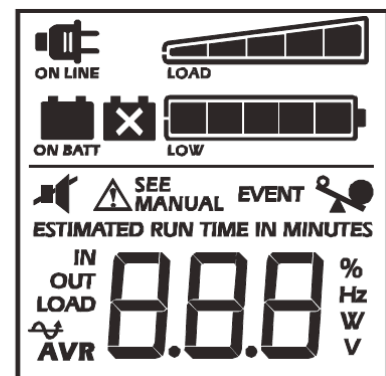
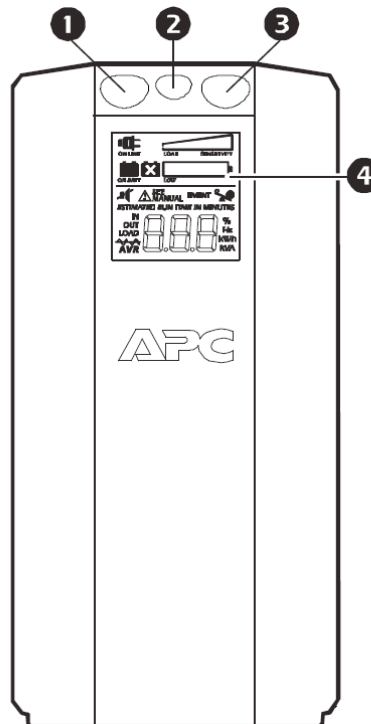
Свързаното оборудване е чувствително към промени във волтажа.

VI. Бутони на преден панел и интерфейс на дисплея:

Използвайте трите бутона на предния панел на Back-UPS и интерфейса на дисплея, за да конфигурирате Back-UPS.

Преден панел:

1. Бутон за спиране на звука
2. Бутон за захранване (Вкл./Изкл.)
3. Бутон за дисплей
4. Интерфейс на дисплея





On Line: Back-UPS доставя променлив ток на свързаните устройства.



Капацитет на натоварване: Натоварването се показва от броя на осветените секции: от 1 до 5. Всека секция показва 20% натоварване.



Ниво на заряд на батерията: Нивото на заряда на батерията се показва от броя на осветените секции. Когато пет секции са осветени, Back-UPS е напълно зареден. Когато само една секция е пълна, Back-UPS е с почти изцяло изтощена батерия. В този случай индикаторът ще мига и Back-UPS ще издава звуков сигнал непрестанно.



Претоварване: Изискваната енергия от свързаното устройство надвишава капацитета на Back-UPS.

EVENT

Събитие: Броячът на събития показва броя на събитията, които са предизвикали превключването към работа на батерия.

AVR

Автоматично регулиране на волтажа:



Когато свети, Back-UPS компенсира за ниско входно напрежение.



Когато свети, Back-UPS компенсира за високо входно напрежение.

**IN
OUT**

In: Входен волтаж.

Out: Изходен волтаж.

**SEE
MANUAL**

Открита е системна грешка: В системата има грешка. Броят на грешките ще светне на интерфейса на дисплея. Вижте „Системни грешки“ на стр. 6



Спиране на звука: Ако тази икона е осветена, звуковата аларма е изключена.



Смяна на батерията: Батерията се приближава към края на експлоатационния си живот. Подменете батерията възможно най-скоро.



Батерия „Вкл.“: Back-UPS доставя резервно захранване към свързаното оборудване; в този случай ще чуете звуков сигнал 4 пъти на всеки 30 секунди.




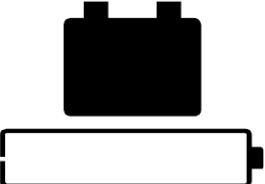
VII. Аларми и системни грешки:

Звукови индикатори:

- **Четири звукови сигнала на всеки 30 секунди:** Back-UPS работи на батерия. Препоръчваме да запазите работата си, която извършвате в момента.
- **Продължителен звуков сигнал:** Батерията е изтощена и времето ѝ на работа е малко. Препоръчваме да запазите работата си веднага, да излезете от всички отворени приложения и програми и да изключите операционната си система.
- **Постоянен звуков сигнал:** Изводите на резервната батерия са претоварени.
- **Звуков сигнал на всеки 2 секунди, който е придружен с мигащата икона „Капацитет на натоварване“:** Батерията не е свързана.
- **Звуков сигнал на всеки 2 секунди, който е придружен с мигащата икона „Капацитет на натоварване“ и иконата „Смяна на батерията“:** Батерията не е

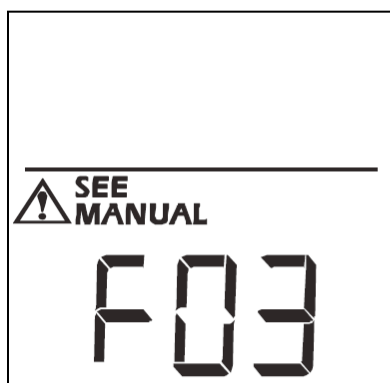
преминала автоматичния диагностичен тест и трябва да бъде подменена възможно най-скоро. Ако желаете да спрете звуковия сигнал, моля натиснете бутона „Спиране на звука“.

VIII. Статус икони:

Ако тези икони са осветени...	Това може да е проблема:
	Back-UPS работи на променлив ток, но е претоварен. Махнете едно от свързаните към него устройства. Ако иконата за претоварване спре да мига, Back-UPS вече не е претоварен и ще продължи да работи нормално.
	Back-UPS работи на батерия, но е претоварен. Махнете едно от свързаните към него устройства. Ако иконата за претоварване спре да мига, Back-UPS вече не е претоварен и ще продължи да работи нормално.
	Back-UPS работи на променлив ток, но батерията не работи правилно. Свържете се с Schneider Electric IT (SEIT) Customer Service, за да поръчате резервна батерия.
	Back-UPS работи на батерия, но заряда на батерията намалява. Изключете всички свързани устройства, за да не загубите запазената си информация. Когато е възможно свържете Back-UPS към променлив ток, за да заредите батерията.

IX. Системни грешки:

Back-UPS може да покаже следните грешки. С изключение на грешка F01 и F02, ако някоя от тези грешки възникне трябва да се свържете със SEIT Technical Support.



F01 Претоварване на “Вкл.” батерия	Изключете Back-UPS. Махнете всички устройства, които не са изключително важни от изводите на резервната батерия и включете Back-UPS.
F02 Претоварване на извод на “Вкл.” батерия	Изключете Back-UPS. Махнете всички устройства от изводите на резервната батерия и включете Back-UPS. Свържете устройствата повторно едно по едно. Ако изводът се задейства отново, махнете устройството, което предизвиква проблема.
F03 Претоварване на Хсар на “Вкл.” батерия	F03- F09 не могат да се коригират от потребителя. При появяване на някоя от тях, моля свържете се със SEIT Technical Support.
F04 Clamp short	
F05 Грешка при зареждане	
F06 Заваряване на реле	
F07 Температура	
F08 Грешка на вентилатора (само при модел BR1600MI)	
F09 Вътрешна грешка	

X. Разрешаване на проблеми:

Проблем	Възможна причина	Разрешаване на проблем
Back-UPS не се включва.	Back-UPS не е свързан към променлив ток.	Уверете се, че Back-UPS е свързан към променлив ток.
	Прекъсвачът е бил задействан.	Изключете всички устройства, които не са от изключителна важност от Back-UPS. Рестартирайте прекъсвача. Свържете устройствата към Back-UPS едно по едно. Ако прекъсвача се задейства отново, махнете устройството, което предизвиква проблема.
	Вътрешната батерия не е свързана.	Свържете батерията.
	Волтажът на променливия ток е извън допустимия обхват.	Настройте волтажа и диапазона на чувствителността.
Back-UPS работи на батерия, докато е свързан към променлив ток.	Щепсела се е извадил от ел. контакт частично; ел. контакт вече не получава променлив ток или прекъсвача е задействан.	Уверете се, че щепселът е поставен в ел. контакт изцяло; уверете се, че ел. контакт получава променлив ток като свържете друго устройство в него.
	Back-UPS извършва автоматична самодиагностика.	Не се изисква действие от ваша страна.
	Входният волтаж на променливия ток е извън допустимите граници; честотата е извън допустими граници или формата на вълната е изкривена.	Регулирайте волтажа и диапазона на чувствителност.
Back-UPS не осигурява очакваното време на резервно хранване.	Изводите на резервната батерия може да се изцяло или неправилно заредени.	Извадете устройствата, които не са от изключителна важност от изводите на резервната батерия и ги поставете в защитените от пренапрежение изводи.
	Батерията е била използвана скоро в следствие на спиране на	Заредете батерията за 16 часа.

	тока и все още не е напълно заредена.	
	Батерията е достигнала края на експлоатационния си живот.	Подменете батерията.
Индикаторът за смяна на батерията сети.	Батерията е достигнала края на експлоатационния си живот.	Подменете батерията.
Индикаторът за претоварване свети.	Свързаните устройства изискват повече захранване отколкото Back-UPS може да осигури.	Извадете устройствата, които не са от изключителна важност от изводите на резервната батерия и ги поставете в защитените от пренапрежение изводи.
Индикаторът за системна грешка свети и всички индикатори на предния панел мигат.	Има вътрешна грешка.	Вижте коя системна грешка се показва на LCD и се свържете със SEIT Technical Support.

XI. Спецификации:

VA	650 VA
Максимално натоварване	390 W
Номинално входно напрежение	220 - 240 Vac
Диапазон на онлайн входно напрежение	176 - 294 Vac
Автоматично регулиране на напрежение	Увеличава +11.5%, когато входното напрежение падне под допустимата граница.// Намалвава -11.5%, когато входното напрежение се увеличи над допустимата граница.
Честота	50/60 Hz \pm 3 Hz
Вид батерия	Оловна киселина, 12V с 1 батерия.
Стандартно време за зареждане	12 часа.
Време на трансфер	8 мс (типично), 10 мс (максимум)
Интерфейс	USB
Температура на работа	08 до 408 C (328 до 1048 F)
Температура на съхранение	-58 до 458 C (238 до 1138 F)
IP рейтинг	IP20
Физически размери	19 x 9.1 x 31 см (7.5 x 3.6 x 12.2 инча)
Тегло	6.8 кг (15 паунда)

XII. Смяна на батерия:

Внимание: Риск от хидрогенен сулфиден газ и голямо количество пушек.

- Подменяйте батерията поне веднъж на 5 години.
- Сменете батерията веднага, когато UPS индикира, че батерията трябва да бъде подменена.

- Подменете батерията в края на експлоатационния ѝ живот.
- Подменяйте батериите със същия вид и брой батерии като оригиналните батерии.
- Сменете батерията веднага, когато UPS индикира превишена температура на батерията, повишена вътрешна температура на UPS или когато има данни за изтичане на електролит. Изключете UPS, извадете го от ел. захранване и махнете батериите. Не използвайте UPS, докато батериите не са сменени.
- Ако не спазвате тези указания рискувате физически и имуществени повреди.

XIII. Регулаторна информация:

Информация за рециклиране:



Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE)
Този символ указва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с домакинските отпадъци, съгласно Директивата и националното законодателство на всяка държава.

Продуктът трябва да се предаде в предназначен за целта събирателен пункт или на упълномощена организация за събиране и рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). Неправилната обработка на този тип отпадъци може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които като цяло се свързват с ЕЕО. Същевременно правилното изхвърляне на този тип продукти ще допринесе за ефективното използване на природните ресурси. За повече информация къде да предадете отпадното оборудване за рециклиране, се свържете с местната администрация, орган по сметосъбиране, одобрена схема за ОЕЕО или с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.



Директива за изхвърляне на батерии:

Този символ указва, че батериите и акумулаторите, използвани в този продукт, трябва да бъдат изхвърлени отделно от битовите отпадъци в съответствие с Директивата и местните разпоредби. Ако под показания по-горе символ е отпечатан химичен символ, той указва, че тази батерия или акумулатор съдържа тежък метал (живак, кадмий или олово) в концентрация над допустимия праг, посочен в Директивата. Батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят като несортиран общински отпадък. Потребителите на батерии и акумулатори трябва да използват наличната система за третиране на такива отпадъци за връщането, рециклирането и обработката на батерии и акумулатори. Ако продукт на Schneider Electric съдържа батерии, които не могат да бъдат извадени, целият продукт вече е обхванат от Директивата за ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване) на ЕС и трябва да бъде предаден в упълномощен събирателен пункт за ОЕЕО. След това събирателният пункт ще вземе съответните мерки за рециклиране и обработка на продукта, включително батериите. За да научите повече за схемите за рециклиране на батерии и акумулатори, достъпни във вашия регион, се свържете с местната администрация, органа по отпадъците или смет събиращото дружество.

За обслужване на клиенти в конкретна страна, посетете интернет страницата на Schneider Electric, www.apc.com.

Допълнителна информация за продукта и декларация за съответствие може да бъде намерена на: www.polycomp.bg